

По жалобам о нарушении статьи 3 Конвенции

Вопрос о запрещении пыток

По делу обжалуется причинение инвалидности вследствие жестокого обращения. По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции.

Савин против Украины
[Savin v. Ukraine] (№ 34725/08)

Постановление от 16 февраля 2012 г. [вынесено V Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

В октябре 1999 года заявитель был вызван в качестве свидетеля по делу о мошенничестве. Он содержался в отделе милиции до следующего утра, где его сильно били по голове, в результате чего в настоящее время он является инвалидом, страдающим от сенсорно-моторных нарушений и судорожного синдрома. После своего освобождения заявитель подавал многочисленные жалобы в органы прокуратуры, ссылаясь на незаконное содержание под стражей и пытки со стороны милиции, но только через девять лет, в 2008 году, прокурор возбудил уголовное дело по подозрению в превышении должностных полномочий, связанном с насилием и унижающим достоинство обращением, против сотрудника милиции, обвиненного заявителем в жестоком обращении.

Расследование установило, что сотрудник милиции задержал заявителя на основании оговора, связал руки заявителя за спиной и бил его по голове и телу с целью склонения к даче признательных показаний. Сотрудник милиции был признан виновным в соответствии с обвинением, но затем был освобожден от уголовной ответственности и наказания в связи с истечением срока давности. Суд также решил оставить гражданский иск заявителя без рассмотрения. Во время уголовного разбирательства сотрудник милиции был временно отстранен от исполнения обязанностей, но впоследствии вновь вернулся на свою должность.

ВОПРОСЫ ПРАВА

По поводу соблюдения статьи 3 Конвенции. (а) Вопрос о запрещении пыток. Не оспаривалось сторонами, что заявитель подвергся жестокому обращению со стороны сотрудника милиции. При оценке обращения, которому он подвергся в течение двух дней в отделе милиции, Европейский Суд сослался на выводы национального расследования и медицинских экспертов. Эти выводы сами по себе являются достаточными для того, чтобы Европейский Суд заключил, что заявитель подвергся пытке. Главными доводами для такого вывода являются суровость жестокого обращения с заявителем, которое ухудшило состояние его здоровья до степени инвалидности, и его умышленный характер, поскольку цель заключалась в склонении к даче признательных показаний.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции (принято единогласно).

(б) Что касается расследования. Расследование утверждений заявителя о пытке продолжалось более десяти лет. В течение этого периода следователи отказывали в возбуждении уголовного дела против сотрудника милиции шесть раз, все эти решения были позднее отменены вышестоящими органами прокуратуры. Как Европейский Суд отмечал в ранее рассмотренных делах, необходимость в неоднократном возвращении дела на новое рассмотрение вследствие игнорирования следователями указаний вышестоящих прокуроров указывает на структурную проблему. Несмотря на признание виновным, сотрудник милиции не понес уголовной ответственности или наказания и был отстранен от должности только временно.

Расследование не повлияло на его карьеру, напротив, он не менее двух раз был повышен в звании и, по-видимому, до сих пор служит в милиции. Данная ситуация свидетельствует, что не были приняты значимые меры для предотвращения в будущем подобных нарушений и что правоохранительные органы пользуются почти полной безнаказанностью в связи с пытками или жестоким обращением. Таким образом, государство не исполнило свое обязательство по проведению эффективного расследования утверждений заявителя о пытках в милиции.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции (принято единогласно).

Европейский Суд также единогласно установил, что по делу допущено нарушение требований пункта 1 статьи 5 Конвенции.

КОМПЕНСАЦИЯ

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил заявителю 1 800 евро в качестве компенсации материального ущерба и 40 000 евро в качестве компенсации морального вреда.